

 **Philharmonischer Chor Nürnberg**  
im Industrie- und Kulturverein e.V.

VERBAND DEUTSCHER  
**KONZERTCHÖRE**



**Sonntag, 25. Oktober 2015, 19.00 Uhr**  
**Meistersingerhalle – Großer Saal**

**Guan Xia** **Requiem**  
**for the Earth**  
**大地安魂曲**  
Deutsche Erstaufführung

**Carl Orff** **Carmina**  
**Burana**



Yunjing Wang (Sopran)  
Chunqing Zhang (Mezzo)  
Hongxing Tan (Tenor)  
Uwe Demel (Schwan-Tenor)  
Keqing Liu (Bassbariton)  
  
He Wangjin (Qiang-Flöte)  
Florian Kaplick (Orgel)

**Philharmonischer Chor Nürnberg**  
**Chor des China National Symphony Orchestra**  
**JungerChor der Musikschule Nürnberg / Einstudierung: M. Stubenvoll**  
**Nürnberger Symphoniker**

**Leitung: En Shao und Gordian Teupke**

**Kartenvorverkauf:**

PhilChor-Kartenservice (ohne VVK-Gebühr!), T. (09 11) 54 18 36

email: [info@philharmonischer-chor-nuernberg.de](mailto:info@philharmonischer-chor-nuernberg.de)

NN-Ticket-Corner, Nürnberg, Mauthalle,

T. (09 11) 2 16 22 98 (ZAC-Rabatt in allen NN-Geschäftsstellen)

NÜRNBERG-TICKET, Wöhrl am Weißen Turm, Untergeschoss, T. (0911) 241 85 22

Volksbühne Nürnberg e. V., T. (09 11) 231-34 26, Online: [www.reservix.de](http://www.reservix.de)

Kartenpreis: € 26,-; 23,-; 20,-; 17,-; 12,-

Schüler, Studenten und Schwerbehinderte 50%

## Guan Xia – Requiem for the Earth

Fast 70.000 Tote, unzählige Verletzte, Millionen Menschen ohne Obdach sind die Bilanz des Erdbebens vom Mai 2008 in der chinesischen Provinz Szechuan. Guan Xia – der auch Direktor des **China National Symphony Orchestra (CNSO)** ist – beschloss nach seinem Besuch in der Erdbebenregion ein Werk zum Gedenken an die Opfer zu schreiben. Die Erde als das verbindende Element des Menschen ist das große Thema dieser Komposition, die er in vier Teilen aufgebaut hat und in großen Szenen Bilder vom Sternenhimmel, von Sturm und Feuer, von endloser Liebe und von Engelsflügeln heraufbeschwört. Guan Xia knüpft an die westliche Tradition an, Totenmessen aus Anlass großer Schreckensereignisse zu schreiben. Er nutzt dafür eigens Instrumente der traditionellen chinesischen Musik – wie etwa die **Qiang-Flöte** oder wunderbaren Chor- und Solistengesang. Gemeinsam mit ca. 60 Mitwirkenden des CNSO-Chorus singen wir die **deutsche Erstaufführung des Requiem for the Earth Teil 1, 3 und 4)** in chinesischer Sprache. Lassen Sie sich von **En Shao**, dem Chor des CNSO, dem Philharmonischen Chor Nürnberg, den vier chinesischen Solisten sowie dem Klang der einmaligen Qiang-Flöte und den Nürnberger Symphonikern in das Reich der Mitte entführen und erleben Sie „hautnah“ die deutsche Erstaufführung dieser wunderbaren Melodien.

## Carl Orff – Carmina Burana

Die Texte in mittellateinischer, mittelhochdeutscher und altfranzösischer Sprache sind einer Sammlung, von im 11. und 12. Jahrhundert entstandenen Lied- und Dramentexten, entnommen. Carl Orff stieß 1934 auf die von Johann Andreas Schmeller 1847 herausgegebene Ausgabe der Carmina Burana (*lateinisch für Beurer Lieder oder Lieder aus Benediktbeuren*). Die Auswahl umfasst eine weite Spanne weltlicher Themen: die Wechselhaftigkeit von Glück und Wohlstand, die Flüchtigkeit des Lebens, die Freude über die Rückkehr des Frühlings sowie die Genüsse und Gefahren, von Alkohol, Völlerei, Glücksspiel und Wollust. Zur Entstehungszeit seines Werkes war noch kaum eine der originalen mittelalterlichen Melodien rekonstruiert und so handelt es sich um eine völlige Neukomposition Orff's, zu der er die Musik nach damals bereits bekannten Stilmerkmalen des Mittelalters, wie etwa der Bordun-Begleitung, schrieb.

Begleiten Sie im zweiten Teil **Gordian Teupke** mit dem Philharmonischen Chor Nürnberg, dem CNSO-Chorus, dem grandiosen Schwan-Tenor sowie den Nürnberger Symphonikern in die phantastische Musik der Carmina Burana, deren mittelalterliche Texte von Carl Orff so virtuos vertont wurden.

## Unser nächstes Konzert:

Sonntag, 06. März 2016, 19.00 Uhr

Festkonzert zum 50. Chorjubiläum

## Vom Hexentanz zur Tangomesse

eine spirituelle Weltreise mit Werken von Mussorgsky, Schubert, Bernstein u. Bacalov.

Gefördert durch:

